

**#19**  
**Junta Asesora de Restauración de la Base de la Fuerza Aérea Kelly**  
**28 de julio de 1997, 6:00 p.m.**  
**Dwight Middle School**

**Integrantes / Suplentes presentes:**

Sra. Annalisa Peace, Copresidente representando a la comunidad  
Sr. Juan Solis, Sr.  
Dr. Gene Lené  
Sr. Gary Beyer  
Srta. Camille Hueni  
Sr. George Rice  
Sr. Paul Roberson  
Sr. Paul Person  
Sr. Sam Murrah  
Sr. Willie Jones, Jr.  
Sr. Larry Hoffmann  
Sr. Edward Riojas, Jr., Copresidente representando a la Base  
Sr. David Jonson, (Suplente de la Sra. Johnson)  
Sr. Chuck Ahem (Suplente del Sr. Rodríguez)  
Sr. Carl Mixon  
Sr. Armando Quintanilla  
Sr. Jim Clark (Suplente del Sr. Sánchez)  
Sr. Allan Hagelthorn  
Sr. John A. Jacobi  
Sr. Grady Floyd  
Srta. Dominga Adames  
Sr. Damián Sandoval

**Integrantes ausentes sin suplente:**

Sr. Edward Weinstein

**I. Se abre la sesión**

A. La sesión inició a las 6:15 p.m. La Sra. Annalisa Peace, Copresidente representando a la comunidad en la Junta Asesora de Restauración de la Base Kelly de la Fuerza Aérea (RAB, por sus siglas en inglés) fungió como Presidente.

B. Los integrantes del RAB se presentaron a sí mismos.

C. La Sra. Peace leyó la declaración relacionada con el objetivo del RAB.

D. Se proporcionaron dos recursos a todos los miembros del RAB: las reglas de orden de Robert y el manual de recursos del RAB.

**II. Discusión / Aprobación de la minuta**

A. El Sr. George Rice solicitó que las minutas fueran cambiadas para que digan que Larry Bailey había comentado que la Fuerza Aérea tenía intención de reemplazarlo como Presidente del Subcomité Técnico. También pidió que aquellos que preparen las minutas no editorialicen, sino que traten a todo mundo con justicia en las minutas.

B. El Sr. Armando Quintanilla dijo que las minutas no le dejaron claro quién está a cargo de limpiar la Zona 3 y que se debería especificar quién estará a cargo de la limpieza. El Sr. Edward Riojas, Copresidente representando a la Fuerza Aérea, dijo que la Fuerza Aérea es responsable de limpiar todas las áreas dentro y fuera de la Base. Sin embargo, puesto que esto no se dijo en la última sesión no era apropiado cambiar las minutas.

C. Las minutas fueron aprobadas con la modificación siguiente al Punto VIII, Sección F 3, segunda oración para que se lea: “Larry Bailey me había informado que la Fuerza Aérea tenía planes de reemplazarme como Presidente del Subcomité Técnico”.

### **III. Puntos Administrativos**

A. Aprobación de nuevos integrantes.

1. Los solicitantes de una membresía en el RAB que aparecen enseguida fueron presentados ante la junta para su votación: Sra. Dominga Adames, Sr. Willie Jones Jr., Sr. Grady Floyd, Sr. David Newman, Sr. Damián Sandoval, Sr. Rubén Solís.

2. A cada candidato se le dio tiempo suficiente para hacer una breve presentación respecto a su deseo de servir en el RAB. El Sr. Solís y el Sr. Newman no estuvieron presentes.

3. El Sr. Rice sugirió que se debería dar preferencia a los que presentaron primero sus solicitudes. La Sra. Peace invitó a los integrantes a tomar eso en consideración.

4. El Sr. Mixon sugirió que los integrantes tomen en consideración que 2 de los solicitantes no estuvieron presentes.

5. Puesto que sólo se dispone de cuatro puestos, se solicitó a los integrantes del RAB que votaran por los cuatro candidatos que les gustaría tener como miembros de la junta.

6. La Sra. Adames, El Sr. Jones, El Sr. Floyd y el Sr. Sandoval fueron electos por mayoría de votos para prestar servicio en la junta con vigencia inmediata.

### **IV. Comentarios de la Comunidad**

El Sr. Ranny Prado, Concejal de la Ciudad, se dirigió brevemente al RAB. Comentó que ésta es la primera de muchas juntas del RAB a las que espera asistir. También comentó que representa las preocupaciones de sus constituyentes, muchos de los cuales viven cerca de la Base Kelly; informó que se encuentra entre nosotros en una misión para determinar o localizar hechos y que le preocupa lo que está pasando en la Base Kelly porque sus

constituyentes están igualmente preocupados. La Sra. Peace y el Sr. Riojas informaron que les complace que se encuentre presente.

La Sra. Gómez informó que estaba preocupada por lo que le sucedería a la Base Kelly y al programa de limpieza después de que la Base ya no existiese. El Sr. Riojas le informó que la Fuerza Aérea todavía va a limpiar cualquier contaminación que haya causado incluso después de que la Base Kelly sea cerrada.

La Sra. Adames preguntó sobre las nuevas viviendas que se están construyendo en el área. Dijo que le preocupa que nadie esté enterado de la contaminación en el área. Preguntó quién aprueba la construcción de las viviendas y si se requiere que el vendedor proporcione al comprador información de este tipo.

La Sra. Peace informó que la Ciudad de San Antonio otorga permisos de construcción para nuevos hogares. Informó que esto es un aspecto que debe dialogarse con la ciudad. La Sra. Hilary Naab, de la Oficina del Director Jurídico de Kelly AFB informó que tenía copias del formulario de divulgación y del estatuto, por si acaso hay alguien que estaba interesado en revisarlas.

## **V. Capacitación sobre la Justicia Ambiental**

A. La Sra. Camilla Hueni, de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) Región VI, proporcionó su informe sobre la justicia ambiental. Expresó que tenía material para entregar (ver adjuntos) referente a la justicia ambiental. En cuanto a fondos, dijo que ya ha sido asignado el año fiscal 1997 pero dijo que estaría disponible nuevamente en el año fiscal 98 e invitó a los integrantes de RAB interesados a que presenten una solicitud.

### **B. Preguntas y comentarios**

El Sr. David Johnson preguntó si había disponible algún subsidio para organizaciones privadas o para instituciones de educación superior. La Sra. Hueni dijo que se tenía disponibles solicitudes para ambos.

## **VI. Operación de los Tanques de Combustible**

El Sr. Riojas informó sobre las operaciones nocturnas de los tanques de almacenamiento de combustible. Dijo que las operaciones nocturnas de llenado de los tanques de combustible se habían suspendido. Sin embargo, las operaciones de las líneas de vuelo continuarán. Dijo que esto puede involucrar que algunos camiones pequeños de combustible de la Fuerza Aérea todavía reciban combustible de los tanques durante la noche para transportarlo a aeronaves en la línea de vuelo; sin embargo las operaciones de transferencia de combustible que son más ruidosas, las cuales implican el llenado de los tanques de almacenamiento de los camiones tanque más grandes ya no se realizarán después de las 5:00 p.m.

## **VIII. Situación del IRP**

A. El Sr. Larry Bailey, Director de Administración Ambiental, proporcionó la actualización del Programa de Restauración de Instalaciones (IRP, por sus siglas en inglés).

1. Mostró el plan de ejecución del RAB para el año fiscal de 1998 (véase anexo), el cual detalla la forma en que se distribuirán los fondos de limpieza durante el año fiscal siguiente y muestra el origen de los fondos. Explicó que el financiamiento proviene de 2 fuentes: la Cuenta de Restauración de Defensa Ambiental (DERA, por sus siglas en inglés), o de la Comisión de Realineación y Cierre de la Base (BRAC, por sus siglas en inglés).

2. Mostró otro documento (también adjunto) el cual muestra el estado actual de la limpieza de cada zona.

a. Explicó que una vez que se haya terminado el Estudio de Factibilidad en la Zona, la función de asesoría del RAB se termina oficialmente. Sin embargo, informó que la Base Kelly continuará informando y actualizando al RAB respecto a los sistemas de limpieza para diseño, construcción y operación.

b. También informó a los integrantes de RAB que este programa es una buena manera en que puedan apreciar qué es lo que viene.

## **B. Preguntas y Comentarios**

El Sr. Quintanilla dijo que el programa muestra que el Estudio de Factibilidad de la Zona 3 está terminado. Preguntó después por qué se estaban haciendo perforaciones en la Calle Quintana. El Sr. Bailey dijo que a pesar de que el Estudio de Factibilidad esté completo eso no significa que el trabajo no se haya hecho. Algunas veces se necesita más información en la fase de diseño para asegurar que el sistema que se esté instalando trabaje como debe. Esto requiere algunas veces más pozos.

El Sr. Quintanilla pidió una explicación de los estudios de factibilidad. El Sr. Bailey explicó que un estudio terminado significa que se ha seleccionado una tecnología para limpiar esa área y que ha sido presentado ante las autoridades y que las mismas lo han aprobado.

El Sr. Johnson preguntó si se toman muestras de los pozos de monitoreo con regularidad y durante condiciones de niveles altos de agua. El Sr. Bailey informó que se toman muestras de los pozos con regularidad, pero no normalmente durante condiciones de niveles altos de agua.

El Sr. Johnson preguntó si una vez que se haya instalado el sistema de limpieza existe un punto en el tiempo en que pueda evaluarse la eficacia del sistema. El Sr. Bailey dijo que la Base Kelly realiza revisiones anuales de todos los sistemas de limpieza para cerciorarse de que trabajen como debe ser o si existe una mejor manera de limpieza.

El Sr. Rice dijo que se había informado al RAB que estaría involucrado en el Diseño de Medidas Correctivas en la Zona 3. Preguntó cuándo sería esto. El Sr. Bailey informó que la Zona 3 no ha avanzado todavía hasta ese punto.

El Sr. John Jacobi del Departamento de Salud del Estado de Texas, comentó que de acuerdo al programa hay varios períodos de comentario público que se presentarán en breve. El Sr. Bailey informó que los períodos de comentario público para los Planes Propuestos de Suelos de las Zonas 2 y 3 se iniciarán en el mes de agosto.

### **VIII. Apoyo del RAB**

A. El Sr. Denton Lankford de Kelly AFB proporcionó un informe sobre el presupuesto del RAB y comentó que cada junta del RAB cuesta aproximadamente entre 8,000 y 12,000 dólares. Comentó que el costo se debe a la cantidad de planeación, las numerosas actividades que el contratista debe realizar para prepararse para la sesión, la adquisición de sistemas de sonido, pantallas, transcripción y otras partidas, así como producir y enviar por correo los anuncios de publicidad.

B. El Sr. Lankford informó a la junta que renunciaba para tomar un nuevo puesto y presentó a su reemplazo, Sr. Gary Emery.

#### **C. Preguntas y comentarios**

El Sr. Quintanilla preguntó por qué había tal variación en los números de lista de correos. El Sr. Lankford explicó que depende de para qué son los correos y a quién se supone que deben llegar.

El Sr. Quintanilla comentó que deseaba saber cuál era el presupuesto del RAB. El Sr. Riojas le informó que no existía tal cosa, el presupuesto ambiental contiene una partida que es para apoyar al RAB.

Allan Hagelthorn preguntó cuál es el presupuesto total para el Programa de Apoyo de Relaciones con la Comunidad. Dijo que quería ver cuánto se le estaba pagando al contratista por cada partida del contrato. El Sr. Lankford dijo que si se dispone de esa información y que puede obtenerla a través de la oficina de contrataciones de la base. El Sr. Hagelthorn preguntó si se había preparado un nuevo plan de relaciones con la comunidad. El Sr. Lankford dijo que se tenía programado publicar el plan el 1 de agosto de 1997. El Sr. Hagelthorn preguntó si el contratista está cumpliendo con los términos del contrato. El Sr. Lankford dijo que hasta donde tiene conocimiento el contratista está cumpliendo con el contrato. El Sr. Hagelthorn dijo que en su opinión el Programa de Relaciones con la Comunidad es totalmente ineficaz.

Durante la junta se comentó ampliamente sobre los métodos para obtener información presupuestal comunicándose con el funcionario de contrataciones, a través de la Ley de Libertad de Información (FOIA, por sus siglas en inglés), o investigando en el Presupuesto Federal. La Sra. Naab dijo que se asegurará que se disponga de toda la información y se les proporcione sin tener que pasar por los requerimientos de FOIA.

La Sra. Peace solicitó que este tema se incluya en el orden del día siguiente.

## Receso

Hubo un corto receso

## IX. Informe del Subcomité Técnico

### A. Informe

1. El Sr. Rice presentó el Informe del Subcomité Técnico (véase anexo). Informó durante la sesión que estaba programada para efectuarse una evaluación de los sistemas de limpieza de la Zona 3, pero no debido al litigio. Informó que se han tomado medidas provisionales y que están trabajando sorprendentemente bien.
2. Informó que la Fuerza Aérea está reteniendo la información al público. Dijo que ha descubierto que la información de muestreo de los pozos de monitoreo no está disponible en ningún informe público.
3. La siguiente junta del Subcomité Técnico fue programada para el martes, 12 de agosto de 1997 a las 7:00 p.m. Se solicitó un lugar fuera de la base, el cual se dará a conocer en una fecha posterior. Los temas a discutir serán la información supuestamente retenida, el grado de contaminación y los conflictos de intereses potenciales.

### B. Preguntas y Respuestas

El Capitán Brad Knox, de la Oficina del Director Jurídico de la Base Kelly, informó que la Fuerza Aérea no está reteniendo información; dijo que la información a la cual se refiere el Sr. Rice no se requiere por el Programa IRP, que es la razón por la cual no aparece en los reportes. Dijo que la instalación está disponible a través de procedimientos de FOIA.

La Sra. Peace dijo que si no fuera por la demanda, esta información no estaría disponible para el público. El Capitán Knox dijo que la información siempre ha estado disponible a través de FOIA.

*Modificada como sigue: “Ella preguntó: “¿Cómo se supone que podamos pedir información si no sabemos que esa información existe?” La Sra. Peace dijo que la ciencia de la Fuerza Aérea es cuestionada cuando la Fuerza Aérea omite información selectivamente.*

El Sr. Knox dijo que la información no era relevante para el programa de limpieza. El Sr. Rice estuvo en desacuerdo y dijo que él demostraría a la junta la forma en que esta información era relevante.

El Sr. Hagelthorn preguntó si podía ver la información que el Sr. Rice estaba preparando para presentar. El Sr. Rice dijo que no la tenía consigo. El Sr. Hagelthorn presentó la

moción de que la discusión debería ser postergada hasta que el RAB tuviera oportunidad de revisar la información.

El Sr. Carl Mixon, Jefe de Bomberos del Condado de Bexar, dijo que si el Sr. Rice puede proceder sin un lenguaje tan florido, entonces debería permitírsele que haga su presentación, pero que si no puede, entonces debe esperar.

El Sr. Rice preguntó a los representantes de las autoridades si pensaban que la información era relevante. Gary Beyer, de la Comisión para la Conservación de Recursos Naturales de Texas (TNRCC, por sus siglas en inglés), dijo que no estaba en posibilidad de comentar sobre este tema en este momento. Comentó que la mejor información para la gente es la que se basa en los hechos.

El Sr. Paul Roberson, de la Corporación Urbanizadora del Gran Kelly, dijo que éstas son acusaciones graves y que merecen una revisión técnica adecuada. Solicitó modificar la moción propuesta por el Sr. Hagelthorn para postergar la discusión hasta que el Subcomité Técnico pueda reunirse para llegar a una solución sobre este asunto.

La Sra. Peace dijo que agregaría este tema al orden del día porque lo consideraba importante.

El Sr. Mixon informó que no tenía conocimiento hasta esta reunión de que el Sr. Quintanilla y el Sr. Rice estuvieran involucrados en una demanda contra la Fuerza Aérea. Dijo que toda persona involucrada en una demanda está prejuiciada y que le parecía problemático que personas involucradas en una demanda estuvieran participando tan estrechamente en decisiones que podrían afectar la misma demanda. Dijo que estaba muy sorprendido de que, bajo estas circunstancias, el Sr. Rice fuera Presidente del Subcomité Técnico. La Sra. Peace dijo que el tema de conflicto de intereses se comentaría en el informe del Subcomité de Reglamentaciones.

La discusión derivó hacia el aspecto de si el Sr. Rice debería continuar con su reporte del Comité y hacer su presentación de Nuevos Negocios sobre la extensión de la contaminación fuera de la base del acuífero poco profundo.

La moción del Sr. Hagelthorn, modificada, fue presentada a votación. El voto en voz alta no fue concluyente; se pidió que los miembros levantaran sus manos y la discusión fue postergada.

## **X. Reporte del Subcomité de Reglamentaciones**

### **A. Informe**

1. La Sra. Peace presentó el informe del Subcomité de Reglamentaciones. Dijo que el Comité acordó adoptar el Procedimiento Parlamentario de acuerdo con las Reglas de Orden de Robert. Informó que se había proporcionado a cada integrante del RAB una copia del libro, para referencia.

- a. Nombró al Sr. Larry Hoffmann para actuar como Parlamentario, lo cual fue aprobado mediante voto verbal.
- b. Se propusieron y aprobaron las siguientes modificaciones al acta constitutiva:
  - i. El Copresidente de instalaciones y el Copresidente representando a la Comunidad son iguales.
  - ii. Experimentar en división de presidencia de las juntas. La Fuerza Aérea actúa en calidad de Presidente con respecto a los temas de su orden del día; la comunidad actúa como Presidente con respecto a los asuntos de su orden del día.

El Sr. Hoffmann propuso posponer todo voto subsiguiente hasta que los integrantes del RAB hayan tenido oportunidad de revisar todos los temas aprobados por el Comité Administrativo. La Sra. Peace agregó que el Subcomité del Acta Constitutiva debe reunirse antes de la próxima junta del RAB. La moción fue aprobada por voto verbal.

La Sra. Peace solicitó que se proporcionara una copia del acta constitutiva a los nuevos integrantes.

## **XI. Comentarios de la Comunidad**

La Sra. Christina Flores dijo que tenía sus dudas respecto a la reunión. Comentó que los integrantes del RAB deberían haber revisado los temas antes de la junta, en lugar de discutir sobre los mismos durante la reunión. Dijo que había asistido a varias juntas y que las mismas le parecían totalmente desorganizadas.

## **XII. Próxima reunión del RAB**

A. La Junta analizó la fecha para la próxima reunión.

1. El RAB acordó reunirse nuevamente el martes, 9 de septiembre de 1997, a las 6:00 p.m.

B. La Sra. Peace pidió a los integrantes que propongan temas para el orden del día en breve y evitar que haya demasiados temas en el mismo, debido a la cantidad de temas todavía no terminados.

C. Puntos de Acciones / Orden del Día

1. Los puntos relativos al orden del día incluirán todos los temas no terminados en esta reunión.
  - a. Informe del Subcomité Técnico
  - b. Informe del Subcomité de Reglamentaciones
  - c. Presupuesto de RAB

La sesión se dio por terminada a las 9:05 p.m.

#### Mociones / resoluciones / acciones solicitadas y tomadas

##### A. Mociones

1. Moción para aprobar las minutas conforme a sus correcciones.
  - a. Se aprobó por voto verbal.
  
2. Moción para realizar elección de nuevos miembros por voto escrito.
  - a. Se aprobó por voto verbal.
  
3. Moción para posponer la presentación del Sr. Rice sobre los vecindarios hasta que se proporcione la información analítica.
  - a. El voto verbal no fue concluyente.
  - b. Se solicitó que los demás levantaran sus manos y no se terminó
  - c. La moción se modificó para reprogramar la presentación para la sesión próxima después de que el Subcomité Técnico haya visto la información.
    1. Aprobada mediante voto verbal.
  - d. La moción modificada se aprobó directo con 15 votos a favor.
  
4. Se presentó la moción de adoptar el siguiente texto respecto a las funciones de los Copresidentes: “el Copresidente de instalaciones y el Copresidente representando a la Comunidad son iguales, responsables solidarios por la determinación de cumplir con el orden del día y cerciorarse de que se presenten y analicen los temas apropiados”.
  - a. Se aprobó por voto verbal.
  
5. Se presentó la moción de experimentar con el formato de las reuniones permitiendo que el Sr. Riojas presida las partes de la sesión presentadas por la Fuerza Aérea y la Sra. Peace que presida las presentaciones de la comunidad.
  - a. Se aprobó por voto verbal.
  - b. Se hizo notar que eso era contrario al acta constitutiva.
  - c. La Sra. Peace ordenó que no se tomaran votos hasta que el Subcomité del Acta Constitutiva estudiara el asunto.
  
6. Se pasó moción para posponer el informe del Subcomité de Reglamentaciones, hasta que la gente tuviera oportunidad de leer la información.
  - a. Se modificó la moción para aceptar los 2 asuntos ya votados y de ser posible tener el acta constitutiva.

- b. Que el Subcomité analice los asuntos pertinentes antes de la próxima junta del RAB.
  - c. Se aprobó por voto verbal.
- 7. Se presentó moción de no esperar 2 meses para la siguiente reunión del RAB sino programarla para 4 a 6 semanas.
  - a. Se aprobó por voto verbal.
- 8. Se pasó moción para dar por terminada la sesión.
  - a. Se aprobó por voto verbal.

#### Resoluciones / No resoluciones

#### Acciones solicitadas y tomadas

1. Los paquetes para los nuevos integrantes deben ser enviados a los nuevos integrantes.
2. El Subcomité del Acta Constitutiva deberá reunirse antes de la próxima reunión del RAB.
3. Las afirmaciones del Sr. Rice serán analizadas en el próximo Subcomité Técnico.
4. Deberá proporcionarse a los integrantes copia de los datos del Sr. Rice.
5. Se deberá proporcionar a los integrantes copia de la recomendación del Subcomité de Reglamentaciones.
6. La Sra. Naab prometió que la información presupuestal disponible al amparo de la FOIA será proporcionada sin necesidad de petición formal.
7. La junta del Subcomité Técnico se llevará a cabo en un lugar público.

#### Documentos Adjuntos

Modificado para agregar *“proporcionados a los miembros en la última junta”*

- 1 Orden del día
- 2 Actualización IRP (por sus siglas en inglés)
- 3 Apoyo del RAB
- 4 Material del Sr. Rice
- 5 Materiales de Justicia Ambiental
- 6 Recomendaciones del Subcomité de Reglamentación

